



Council of the
European Union

Brussels, 1 December 2020
(OR. en, hu)

13563/20

FRONT 334
COMIX 555

NOTE

From:	Hungarian delegation
To:	Working Party on Frontiers/Mixed Committee (EU-Iceland/Liechtenstein/ Norway/Switzerland)
No. prev. doc.:	12444/20
Subject:	Prolongation of the temporary reintroduction of border controls at the Hungarian internal borders in accordance with Article 25(3) of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)

Delegations will find attached a copy of the letter received by the General Secretariat of the Council on 30 November 2020 regarding the prolongation of the temporary reintroduction of border controls by Hungary at its internal borders between 30 November and 29 December 2020.

E-MAIL



IA 011343 2020
30.11.2020

BELÜGYMINISZTERIUM

DR. PINTÉR SÁNDOR
miniszter

Őexcellenciája
Margaritis Schinas úr részére
az Európai Bizottság alelnöke

Őexcellenciája
Ylva Johansson asszony részére
az Európai Bizottság Belügyekért felelős biztosa

Őexcellenciája
Jeppe Tranholm-Mikkelsen úr részére
az Európai Tanács főtitkára

Őexcellenciája
David Maria Sassoli úr részére
az Európai Parlament elnöke

Belügyminiszterek részére
az Európai Unió és a Schengeni társult országok
- csak e-mailen -

Tisztelt Kollégák!

Tájékoztatom Önöket, hogy a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 25. cikk (3) bekezdésével összhangban Magyarország 2020. november 30-tól további 30 nap időtartamban az összes szárazföldi és légi belső határszakaszán meghosszabbítja a határforgalom ellenőrzést, amelyre továbbra is az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány (COVID-19) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében van szükség.

A tervezett határellenőrzés alkalmazási köre és intenzitása nem haladja meg a jelenlegi biztonsági igények által megkövetelt szintet.

A belső határszakaszok vonatkozásában Magyarország, a hatályos nemzeti jogszabályokkal összhangban, a szomszédos országokkal egyeztetett módon, a nemzetközi forgalom számára az alábbi helyeken engedélyezi a belépést az ország területére:

- szlovén viszonylatban: Tornyiszentmiklós-Pince M70 gyorsforgalmi út, Bajánsenye-Hodos közút, Bajánsenye-Hodos vasút;

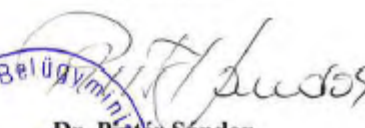

- osztrák viszonylatban: Ráabfüzes-Heiligenkreutz közút, Szentgotthárd-Jennersdorf vasút, Sopron-Loipersbach vasút, Sopron-Klingenbach közút, Hegyeshalom-Nickelsdorf I. autópálya, Hegyeshalom-Nickelsdorf vasút, Fertőd-Pamhagen vasút;
- szlovák viszonylatban: Rajka-Rusovce autópálya, Rajka-Rusovce vasút, Komárom-Komárno Monostori-híd közút, Szob-Sturovo vasút, Parassapuszta-Šahy közút, Hidasnémeti-Cana vasút, Tornyosnémeti-Milhost közút, Tornyosnémeti-Milhost autópálya;
- Duna folyamán szlovák viszonylatban: Komárom kikötő;
- légi határok: Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér, Debrecen Nemzetközi Repülőtér, Sármellék Nemzetközi Repülőtér és Pér ideiglenes határátkelőhely.

Az érintett határszakaszokon, a többi államhatáron átvezető út a nemzetközi forgalom részére lezárásra kerül.

Kérem, fogadják nagyrabecsülésem őszinte kifejezését.

Budapest, 2020. november „30.”

Üdvözlettel:


Dr. Pintér Sándor


H.E. Margaritis Schinas
Vice-President
European Commission

H.E. Ylva Johansson
Commissioner for Home Affairs
European Commission

H.E. Jeppe Tranholm-Mikkelsen
Secretary-General
Council of the European Union

H.E. David Maria Sassoli
President
European Parliament

Ministers of Interior
EU Member States and the Schengen associated Countries
- only by mail -

Budapest, “ ” November 2020

Dear Colleagues,

I would like to inform you that in accordance with Article 25 (3) of the Schengen Borders Code Hungary will extend reintroduced border control measures at the all internal land and air border sections for another 30 days from 30 November 2020. The maintenance of internal controls is still necessary in order to eliminate the consequences of a human epidemic causing a mass illness that endangers the safety of life and property, and to protect the health and life of Hungarian citizens.

With regard to the internal land borders Hungary shall permit entry into the territory of Hungary at the following border crossing points:

- with regard to Slovenia: Tornyiszentmiklós-Pince M70 highway, Bajánsenye-Hodos road, Bajánsenye-Hodos railway;
- with regard to Austria: Rábafüzes-Heiligenkreutz road, Szentgotthárd-Jennersdorf railway, Sopron-Loipersbach railway, Sopron-Loipersbach road, Hegyeshalom-Nickelsdorf I. highway, Hegyeshalom-Nickelsdorf railway, Fertőd-Pamhagen railway;

- with regard to Slovakia: Rajka-Rusovce highway, Rajka-Rusovce railway, Komárom-Komárno Monostori bridge road, Szob-Sturovo railway, Parassapuszta-Šahy road, Hidasnémeti-Cana railway, Tornyosnémeti-Milhost road, Tornyosnémeti-Milhost highway;
- with regard to river Danube to Slovakia: Komárom port;
- with regard to air borders: Budapest Liszt Ferenc International Airport, Debrecen International Airport, Sármellék International Airport, Pér temporary air border crossing point.

Other roads crossing the border along the indicated border areas will be closed.

Please accept the assurances of my highest consideration and esteem.

Yours sincerely,

Sándor Pintér
